MÜLLER LICHT

DE | Montageanleitung
FR | Instructions de montage
EN | Assembly instructions
CZ | Návod k montáži
DK | Monteringsvejledning
ES | Instrucciones de montaje
HR | Upute za sastavljanje
HU | Összeszerelési útmutató
IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies
PL | Instrukcja montażu
RO | Instructiuni de asamblare
RU | Инструкции по сборке
SE | Monteringsanvisning
SI | Navodila za montažo
SK | Návod na montáž
TR | Montaj talimatları

MÜLLER-LICHT International GmbH
Edisonstraße 11, D-28865 Lilienthal
service@mueller-licht.de
mueller-licht.de

FALIS SENSOR WHITE Art.-Nr.: 27700016
4,5 V ⎓ | 1 W | 6500 K

FALIS SENSOR WOOD Art.-Nr.: 27700093
4,5 V ⎓ | 1 W | 6500 K

1x	
3x	AA/ LR06
4x	
2x	
1x	

DE Montage
Zur Montage kleben Sie das Klebepad auf das Produkt und befestigen Sie das Produkt an einem beliebigen Ort.

FR Montage
Pour le montage, collez le tampon adhésif sur le produit et fixez le produit à l'endroit de votre choix.

EN Assembly
To mount the product, stick the adhesive pad onto the product and attach the product anywhere.

CZ Montáž
Chcete-li výrobek připevnit, nalepte na něj samolepicí podložku a výrobek kamkoli připevněte.

DK Montering
For at montere produktet skal du sætte klæbepuden på produktet og sætte det fast hvor som helst.

ES Montaje
Para montar el producto, pegue la almohadilla adhesiva en el producto y fíjelo en cualquier lugar.

HR Skupština
Za sastavljanje, zalijepite ljepljivu podlogu na proizvod i pričvrstite proizvod bilo gdje.

HU Összeszerelés
A termék felszereléséhez ragassza a ragasztópárnát a termékre, és rögzítse a terméket bárhová.

IT Montaggio
Per montare il prodotto, incollare il pad adesivo sul prodotto e fissarlo ovunque.

NL Montage
Om het product te bevestigen, kleeft u het kleefpad op het product en bevestigt u het product waar u maar wilt.

PL Montaż
Aby zamontować produkt, należy przykleić podkładkę samoprzylepną do produktu i przymocować produkt w dowolnym miejscu.

RO Ansamblu
Pentru a monta produsul, lipiți tamponul adeziv pe produs și fixați produsul oriunde.

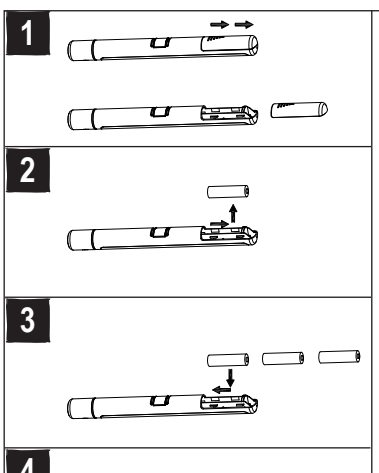
RU Сборка
Чтобы закрепить изделие, наклейте клейкую подушечку на изделие и прикрепите его в любом месте.

SE Montering
För att montera produkten, klistra fast den självhäftande dynan på produkten och fäst produkten var som helst.

SI Montaža
Če želite izdelek pritrditi, nalepite lepilno ploščico na izdelek in ga pritrdite kamor koli.

SK Montáž
Ak chcete výrobok pripevniť, nalepte na výrobok lepiacu podložku a pripevnite výrobok kamkoľvek.

TR Montaj
Ürünü monte etmek için yapışkan pedi ürüne yapıştırın ve ürünü herhangi bir yere takın.



Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf.
Nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet. Nur für dekorative Zwecke.
Die Lichtquelle des umgebenden Produktes ist nicht ersetzbar.
Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung.
Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen.
Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen.
Leuchten sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht in Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden. Leuchten der Schutzart IP20 bieten keinen besonderen Schutz gegen Fremdkörper und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.
Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus.
Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist.
Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch.
Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future.
La source lumineuse du produit environnant ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, la lampe entière doit être remplacée.
Ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce dans un ménage. Uniquement à des fins décoratives.
Le luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.
Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi.
Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage.
Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine.
Les luminaires sont exclusivement destinés à une utilisation dans des locaux intérieurs secs et ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides ou à l'extérieur. Les luminaires de type IP20 n'offrent pas de protection particulière contre les corps étrangers ni contre l'humidité.
N'exposez jamais la lampe à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (humidité, pluie, etc.).
N'utilisez plus la lampe si elle est endommagée.
Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.
En cas de dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.
Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or operating this product. Keep these operating instructions for future reference.
Not suitable for household room lighting. For decorative purposes only.
The luminaire is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
The light source of the surrounding product is not replaceable. When the light source has reached the end of its service life, the entire lamp must be replaced.
Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions.
Do not allow children to play with the product or the packaging material.
Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina.
Lights are intended exclusively for use in dry indoor areas and must not be used in wet rooms or outdoors. IP20 luminaires do not offer any special protection against foreign bodies or moisture.
Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.).
Do not use the light if it is damaged.
It is forbidden to modify the mechanical or electrical structure of the lights.
Damage caused by non-compliance with the safety instructions and operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.
These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

CZ Bezpečnostní pokyny

Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
Světelný zdroj okolního produktu nelze vyměnit.
Když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, vyměnit celé světlo.
Není vhodné pro osvětlení místností v domácnosti. Pouze pro dekorativní účely.
Světlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze.
Nedovolte dětem, aby si s výrobkem nebo obalovým materiálem hrály.
Svítidla jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí se používat ve vlhkých místnostech nebo venku. Svítidla s krytím IP20 neposkytují žádnou zvláštní ochranu proti cizím tělesům nebo vlhkosti.
Nedívejte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice.
Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (vlhkost, déšť apod.).
Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené.
Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.
Poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.
Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku.
Vyhrazujeme si právo na změny technologie a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte produktet i drift. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.
Ikke egnet til rumbelysning i husholdningen. Kun til dekorative formål.
Lyset er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.
Det omgivende produkts lyskilde kan ikke udskiftes.
Når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, vil den udskifte hele lyset.
Overhold altid de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne betjeningsvejledning.
Lad ikke børn lege med produktet eller emballagematerialet.
Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige nethinden.
Lamperne er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke bruges i vådrum eller udendørs. IP20-armaturer giver ikke nogen særlig beskyttelse mod fremmedlegemer eller fugt.
Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vejrforhold (fugt, regn osv.).
Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget.
Det er forbudt at ændre lygternes mekaniske eller elektriske struktur.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge heraf.
Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i teknik og udstyr.

ES Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en marcha de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
La fuente de luz del producto circundante no se puede reemplazar. Cuando la fuente de luz ha llegado al final de su vida, el reemplace toda la luz.
No apto para la iluminación de habitaciones domésticas. Sólo con fines decorativos.
La lámpara está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial.
Observe siempre las indicaciones técnicas de la placa de características y de este manual de instrucciones.
No permita que los niños jueguen con el producto ni con el material de embalaje.
No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que podría dañar la retina.
Las luminarias están destinadas exclusivamente a su uso en espacios interiores secos y no deben utilizarse en espacios húmedos ni al aire libre. Las luminarias IP20 no ofrecen ninguna protección especial contra cuerpos extraños o humedad.
No exponga nunca la luz a altas temperaturas (calefacción, etc.) ni a las inclemencias del tiempo (humedad, lluvia, etc.).
No utilice la linterna si está dañada.
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces.
Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello.

Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la técnica y el equipamiento.

HR Sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ove informacije prije nego počnete instalirati ili koristiti ovaj proizvod. Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću uporabu.
Nije prikladno za rasvjetu prostorija u kućanstvu. Samo za dekorativne svrhe.
Izvor svjetlosti okolnog proizvoda ne može se zamijeniti.
Kada izvor svjetlosti dođe do kraja svog životnog vijeka, zamijeniti cijelo svjetlo.
Svjetiljke je namijenjena isključivo za privatnu uporabu i nije prikladna za komercijalnu uporabu.
Uvijek obratite pozornost na tehničke podatke na natpisnoj pločici iu ovim uputama za uporabu.
Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom i materijalima za pakiranje.
Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu.
Svjetiljke su namijenjene isključivo za korištenje u suhim zatvorenim prostorima i ne smiju se koristiti u mokrim prostorijama ili na otvorenom.
Svjetiljke s klasom zaštite IP20 ne nude posebnu zaštitu od stranih tijela niti zaštitu od vlage.
Nikada ne izlažite svjetiljku visokim temperaturama (grijanje, itd.) ili vremenskim utjecajima (vlaga, kiša, itd.).
Prestanite koristiti svjetlo ako je oštećeno.
Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu svjetala.
U slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem sigurnosnih uputa i uputa za uporabu, jamstvo je ništavno. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljedičnu štetu koja proizlazi iz toga.
Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju u trenutku tiskanja.
Zadržavamo pravo izmjene tehnologije i opreme.

HU Sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ove informacije prije nego počnete instalirati ili koristiti ovaj proizvod. Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću uporabu.
Nije prikladno za rasvjetu prostorija u kućanstvu. Samo za dekorativne svrhe.
A környező termék fényforrása nem cserélhető.
Amikor a fényforrás elérte élettartama végét, a cserélje ki a teljes lámpát.
Svjetiljka je namijenjena isključivo za privatnu uporabu i nije prikladna za komercijalnu uporabu.
Uvijek obratite pozornost na tehničke podatke na natpisnoj pločici iu ovim uputama za uporabu.
Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom i materijalima za pakiranje.
Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu.
A lámpákat kizárólag száraz beltéri helyiségekben való használatra szánják, és nem használhatók nedves helyiségekben vagy kültéren. Az IP20-as védettségű lámpatestek nem nyújtanak különleges védelmet az idegen testek vagy a nedvesség ellen.
Nikada ne izlažite svjetiljku visokim temperaturama (grijanje, itd.) ili vremenskim utjecajima (vlaga, kiša, itd.).
Prestanite koristiti svjetlo ako je oštećeno.
Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu svjetala.
U slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem sigurnosnih uputa i uputa za uporabu, jamstvo je ništavno. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljedičnu štetu koja proizlazi iz toga.
Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju u trenutku tiskanja.
Zadržavamo pravo izmjene tehnologije i opreme.

IT Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare l'installazione o la messa in funzione del prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni.
Non adatto all'illuminazione di ambienti domestici. Solo per scopi decorativi.
La sorgente luminosa del prodotto circostante non può essere sostituita. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita, il sostituire l'intera lampada.
La lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è adatta all'uso commerciale.
Osservare sempre le informazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni per l'uso.
Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o con il materiale di imballaggio.
Non guardare direttamente nella sorgente luminosa a LED per non danneggiare la retina.
Non esporre mai la lampada a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o a condizioni atmosferiche (umidità, pioggia, ecc.).
Gli apparecchi sono destinati esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non devono essere utilizzati in locali umidi o all'aperto. Gli apparecchi IP20 non offrono alcuna protezione speciale contro corpi estranei o umidità.
Non utilizzare la lampada se è danneggiata.
È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle lampade.
I danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni per l'uso invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Le presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.

NL Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u begint met de installatie of inbedrijfstelling van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
Niet geschikt voor huishoudelijke kamerverlichting. Alleen voor decoratieve doeleinden.
De lichtbron van het omringende product kan niet worden vervangen. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, wordt de vervang de hele lamp.
De lamp is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
Neem altijd de technische informatie op het typeplaatje en in deze gebruiksaanwijzing in acht.
Laat kinderen niet spelen met het product of het verpakkingsmateriaal.
Kijk niet rechtstreeks in de LED-lichtbron, omdat dit schade aan het netvlies kan veroorzaken.
Lampen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimten en mogen niet worden gebruikt in natte ruimten of buiten. IP20-armaturen bieden geen speciale bescherming tegen vreemde voorwerpen of vocht.
Stel de lamp nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of weersomstandigheden (vocht, regen, enz.).
Gebruik de lamp niet als deze beschadigd is.
Het is verboden om de mechanische of elektrische structuur van de lampen te wijzigen.
Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.
Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische stand op het moment van ter perse gaan. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de technologie en apparatuur.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejsze informacje. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość.
Nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń domowych. Wyłącznie do celów dekoracyjnych.
Nie można wymienić źródła światła otaczającego produktu.
Kiedy żywotność źródła światła dobiegnie końca, następuje wymienić całe światło.
Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.
Należy zawsze przestrzegać informacji technicznych podanych na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji obsługi.
Lampy są przeznaczone wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach i nie mogą być używane w wilgotnych pomieszczeniach ani na zewnątrz. Oprawy IP20 nie oferują żadnej specjalnej ochrony przed ciałami obcymi lub wilgocią.
Nie pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub materiałem opakowaniowym.
Nie należy patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka.
Nigdy nie wystawiaj lampy na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) lub warunków pogodowych (wilgoć, deszcz itp.).
Nie używaj lampy, jeśli jest uszkodzona.
Zabrania się modyfikowania mechanicznej lub elektrycznej struktury świateł.
Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji obsługi spowodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.
Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.

RO Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară.
Nu este potrivit pentru iluminatul încăperilor de uz casnic. Numai în scopuri decorative.
Sursa de lumină a produsului din jur nu poate fi înlocuită.
Când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul vieții sale, înlocuiți întreaga lumină.
Lumina este destinată exclusiv uzului privat și nu este potrivită pentru uz comercial.
Vă rugăm să respectați întotdeauna informațiile tehnice de pe plăcuța indicatoare și din aceste instrucțiuni de utilizare.
Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul sau cu materialul de ambalare.
Nu priviți direct în sursa de lumină LED, deoarece acest lucru poate provoca leziuni ale retinei.
Luminile sunt destinate exclusiv utilizării în spații interioare uscate și nu trebuie utilizate în încăperi umede sau în aer liber. Corpurile de iluminat IP20 nu oferă nicio protecție specială împotriva corpurilor străine sau a umidității.
Nu expuneți niciodată lumina la temperaturi ridicate (încălzire, etc.) sau la condiții meteorologice (umiditate, ploaie, etc.).
Nu utilizați lumina dacă aceasta este deteriorată.
Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminii.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta.
Aceste instrucțiuni de utilizare corespund stării tehnice la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.

RU Инструкции по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию перед началом установки или ввода в эксплуатацию данного изделия. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
Источник света окружающего изделия не может быть заменен. Когда срок службы источника света подходит к концу, заменить весь свет.
Не подходит для освещения бытовых помещений. Только для декоративных целей.
Светильник предназначен исключительно для частного использования и не подходит для коммерческого использования.
Всегда соблюдайте техническую информацию, указанную на табличке с техническими характеристиками и в данной инструкции по эксплуатации.
Не позволяйте детям играть с изделием или упаковочным материалом.
Не смотрите прямо на светодиодный источник света, так как это может привести к повреждению сетчатки глаза.
Светильники предназначены исключительно для использования в сухих внутренних помещениях и не должны применяться во влажных помещениях или на открытом воздухе. Светильники IP20 не обеспечивают специальной защиты от попадания инородных тел или влаги.
Не подвергайте светильник воздействию высоких температур (нагрев и т. д.) или погодных условий (влага, дождь и т. д.).
Не используйте фонарь, если он поврежден.
Запрещается вносить изменения в механическую или электрическую конструкцию светильников.
Повреждения, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и инструкции по эксплуатации, аннулируют гарантию.
Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого.
Данное руководство по эксплуатации соответствует техническому состоянию на момент печати. Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom denna information noggrant innan du börjar installera eller ta produkten i drift. Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk.
Inte lämplig för rumsbelysning i hemmet. Endast för dekorativa ändamål.
Ljuskällan för den omgivande produkten kan inte bytas ut.
När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd, byt ut hela ljuset.
Lampan är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
Armaturerna är uteslutande avsedda för användning i torra inomhusutrymmen och får inte användas i våtrum eller utomhus. IP20-armaturer erbjuder inte något särskilt skydd mot främmande föremål eller fukt.
Beakta alltid den tekniska informationen på typskylten och i denna bruksanvisning.
Låt inte barn leka med produkten eller förpackningsmaterialet.
Titta inte direkt in i LED-ljuskällan, eftersom det kan skada näthinnan.
Utsätt aldrig lampan för höga temperaturer (uppvärmning etc.) eller väderförhållanden (fukt, regn etc.).
Använd inte lampan om den är skadad.
Det är förbjudet att modifiera lampans mekaniska eller elektriska struktur.
Skador som orsakas av att säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen inte har följts medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för följdskador som uppstår till följd av detta.
Denna bruksanvisning motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för trycningen. Vi förbehåller oss rätten till ändringar av teknik och utrustning.

SI Varnostna navodila

Preden začnete z namestitvijo ali zagonom tega izdelka, natančno preberite te informacije. Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo.
Ni primerno za razsvetljavo gospodinjskih prostorov. Samo za dekorativne namene.
Svetilo je namenjeno izključno za zasebno uporabo in ni primerno za komercialno uporabo.
Vira svetlobe okoliškega izdelka ni mogoče zamenjati.
Ko vir svetlobe doseže konec svoje življenjske dobe, se zamenjaj celotno luč.
Vedno upoštevajte tehnične podatke na tipski tablici in v teh navodilih za uporabo.
Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom ali embalažnim materialom.
Ne glejte neposredno v vir svetlobe LED, saj lahko to povzroči poškodbe očesne mrežnice.
Svetila so namenjena izključno za uporabo v suhih notranjih prostorih in se ne smejo uporabljati v mokrih prostorih ali na prostem. Svetila IP20 ne zagotavljajo posebne zaščite pred tujki ali vlago.
Svetlobnega vira nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (gretje itd.) ali vremenskim razmeram (vlaga, dež itd.).
Luči ne uporabljajte, če je poškodovana.
Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo luči.
Poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za uporabo, povzročijo izgubo garancije. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.
Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja.
Pridržujemo si pravico do sprememb tehnologije in opreme.

SK Vyberanie a/alebo výmena batérií

Batérie sa dodávajú so zabudovanou ochranou proti kontaktu, ktorú je potrebné pred použitím odstrániť. Ak chcete vložiť batérie, otvorte kryt, vložte 3x batérie AA/LR06 podľa polarity a kryt opäť bezpečne zatvorte. Pri vkladaní batérií dávajte pozor na kladný a záporný smer batérií, aby nedošlo ku skratu.
Ak chcete batérie vymeniť, otvorte kryt, vyberte batérie a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi. Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré môžu poškodiť životné prostredie a zdravie.

TR Pillerin çıkarılması ve/veya değiştirilmesi

Piller, kullanmadan önce çıkarılması gereken yerleşik temas koruması ile birlikte verilir. Pilleri takmak için kapağı açın, kutuplara göre 3x AA/LR06 pil yerleştirin ve kapağı tekrar sıkıca kapatın. Pili yerleştirirken, kısa devreleri önlemek için pilin pozitif ve negatif yönüne dikkat edin.
Pilleri değiştirmek için kapağı açın, pilleri çıkarın ve yerel yönetmeliklere uygun olarak atın. Piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Kullanılmış piller çevreye ve sağlığa zarar verebilecek zararlı maddeler veya ağır metaller içerebilir.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur künftigen Verwendung auf.
Nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet. Nur für dekorative Zwecke.
Die Lichtquelle des umgebenden Produktes ist nicht ersetzbar.
Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Bedienungsanleitung.
Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt und dem Verpackungsmaterial spielen.
Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen.
Leuchten sind ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt und dürfen nicht in Nassräumen oder im Außenbereich eingesetzt werden. Leuchten der Schutzart IP20 bieten keinen besonderen Schutz gegen Fremdkörper und keinen Schutz gegen Feuchtigkeit.
Setzen Sie die Leuchte niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Feuchtigkeit, Regen etc.) aus.
Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist.
Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch.
Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future.
La source lumineuse du produit environnant ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, la lampe entière doit être remplacée.
Ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce dans un ménage. Uniquement à des fins décoratives.
Le luminaire est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.
Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ce mode d'emploi.
Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit et le matériel d'emballage.
Ne regardez pas directement la source lumineuse LED, cela peut entraîner des dommages à la rétine.
Les luminaires sont exclusivement destinés à une utilisation dans des locaux intérieurs secs et ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides ou à l'extérieur. Les luminaires de type IP20 n'offrent pas de protection particulière contre les corps étrangers ni contre l'humidité.
N'exposez jamais la lampe à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (humidité, pluie, etc.).
N'utilisez plus la lampe si elle est endommagée.
Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.
En cas de dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.
Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or operating this product. Keep these operating instructions for future reference.
Not suitable for household room lighting. For decorative purposes only.
The luminaire is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.
The light source of the surrounding product is not replaceable. When the light source has reached the end of its service life, the entire lamp must be replaced.
Please always observe the technical information on the rating plate and in these operating instructions.
Do not allow children to play with the product or the packaging material.
Do not look directly into the LED light source, as this can cause damage to the retina.
Lights are intended exclusively for use in dry indoor areas and must not be used in wet rooms or outdoors. IP20 luminaires do not offer any special protection against foreign bodies or moisture.
Never expose the light to high temperatures (heating, etc.) or weather conditions (moisture, rain, etc.).
Do not use the light if it is damaged.
It is forbidden to modify the mechanical or electrical structure of the lights.
Damage caused by non-compliance with the safety instructions and operating instructions will invalidate the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.
These operating instructions correspond to the technical status at the time of printing. We reserve the right to make changes to the technology and equipment.

CZ Bezpečnostní pokyny

Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
Světelný zdroj okolního produktu nelze vyměnit.
Když světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, vyměnit celé světlo.
Není vhodné pro osvětlení místností v domácnosti. Pouze pro dekorativní účely.
Světlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.
Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k obsluze.
Nedovolte dětem, aby si s výrobkem nebo obalovým materiálem hrály.
Svítidla jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí se používat ve vlhkých místnostech nebo venku. Svítidla s krytím IP20 neposkytují žádnou zvláštní ochranu proti cizím tělesům nebo vlhkosti.
Nedívejte se přímo do zdroje LED světla, protože to může způsobit poškození sítnice.
Nikdy nevystavujte světlo vysokým teplotám (topení apod.) nebo povětrnostním podmínkám (vlhkost, déšť apod.).
Nepoužívejte světlo, pokud je poškozené.
Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.
Poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.
Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku.
Vyhrazujeme si právo na změny technologie a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse oplysninger omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte produktet i drift. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.
Ikke egnet til rumbelysning i husholdningen. Kun til dekorative formål.
Lyset er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.
Det omgivende produkts lyskilde kan ikke udskiftes.
Når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, vil den udskifte hele lyset.
Overhold altid de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne betjeningsvejledning.
Lad ikke børn lege med produktet eller emballagematerialet.
Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige nethinden.
Lamperne er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke bruges i vådrum eller udendørs. IP20-armaturer giver ikke nogen særlig beskyttelse mod fremmedlegemer eller fugt.
Udsæt aldrig lampen for høje temperaturer (opvarmning osv.) eller vejrforhold (fugt, regn osv.).
Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget.
Det er forbudt at ændre lygternes mekaniske eller elektriske struktur.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge heraf.
Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningstidspunktet. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i teknik og udstyr.

ES Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en marcha de este producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
La fuente de luz del producto circundante no se puede reemplazar. Cuando la fuente de luz ha llegado al final de su vida, el reemplace toda la luz.
No apto para la iluminación de habitaciones domésticas. Sólo con fines decorativos.
La lámpara está destinada exclusivamente al uso privado y no es

elektriske og elektroniske apparater, er også forpligtet til at tage gamle apparater gratis tilbage, selv om der ikke købes et nyt apparat, hvis de gamle apparater ikke er større end 25 cm i nogen dimension. Hvis dit gamle apparat indeholder personlige data, er du selv ansvarlig for at slette dem, før du returnerer det. Hvis det er muligt uden at ødelægge det gamle apparat, skal du fjerne de gamle batterier eller genopladelige batterier og lamper, før du afleverer det gamle apparat til bortskaffelse, og aflevere dem på et separat indsamlingssted. Når du bortskaffer permanent installerede genopladelige batterier, skal du være opmærksom på, at apparatet indeholder et genopladeligt batteri. Du kan få mere at vide om, hvordan du bortskaffer det brugte produkt hos din lokale myndighed.

ES Los aparatos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica!

El símbolo de un contenedor con ruedas tachado indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que no debe desechar este aparato con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino en puntos de recogida especialmente organizados. Si el producto ya no se puede utilizar, todo consumidor está legalmente obligado a desechar los aparatos viejos por separado de los residuos domésticos, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio/vecindario. Esto garantiza que los aparatos viejos se reciclen adecuadamente y se eviten efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana. Por eso, los aparatos eléctricos se etiquetan con el símbolo que se muestra aquí. Cuando compre un aparato nuevo, tiene derecho a devolver el aparato viejo a su vendedor. Los minoristas de aparatos eléctricos y electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 metros cuadrados y los minoristas de alimentación con una superficie de venta de al menos 800 metros cuadrados que vendan habitualmente aparatos eléctricos y electrónicos también están obligados a recoger gratuitamente los aparatos viejos, aunque no se compre un aparato nuevo, si los aparatos viejos no superan los 25 cm en ninguna de sus dimensiones. Si su aparato antiguo contiene datos personales, usted mismo es responsable de borrarlos antes de devolverlo. Si esto es posible sin destruir el aparato antiguo, retire las pilas o baterías recargables y las lámparas antiguas antes de devolver el aparato antiguo para su eliminación y llévelas a un centro de recogida selectiva. Cuando deseche pilas recargables instaladas de forma permanente, tenga en cuenta que el aparato contiene una pila recargable. Puede obtener más información sobre cómo deshacerse del producto usado en su ayuntamiento.

HR Stari uređaji ne smiju se odlagati u kućni otpad!

Simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova smjernica navodi da na kraju njegovog životnog vijeka ne smijete odlagati ovaj uređaj s uobičajenim kućnim otpadom, već na posebno određenim mjestima za prikupljanje. Ako se proizvod više ne može koristiti, svaki potrošač je zakonski dužan odložiti stare uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu u vašoj općini/okrugu. Time se osigurava pravilno recikliranje stare opreme i izbjegavanje negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje. Zbog toga su električni uređaji označeni ovdje prikazanim simbolom. Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj vašem prodavaču. Trgovci na malo električnom i elektroničkom opremom s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci na malo prehrambenim proizvodima s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električnu i elektroničku opremu također su dužni preuzeti staru opremu bez puniti, čak i bez kupnje novog uređaja ako stari uređaji nisu veći od 25 cm u bilo kojoj dimenziji. Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja. Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, uklonite stare baterije ili punjive baterije i lampe prije vraćanja starog uređaja na zbrinjavanje i odložite ih odvojeno. U slučaju trajno ugrađenih baterija, prilikom zbrinjavanja mora biti naznačeno da uređaj sadrži bateriju. Za daljnje informacije o tome kako zbrinuti svoj iskorišteni proizvod, obratite se lokalnom vijeću ili gradskoj upravi.

HU A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni!

Az áthúzott kerekes kuka szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket nem a normál háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani a készülék élettartamának végén, hanem a kifejezetten erre a célra szervezett gyűjtőhelyeken. Ha a termék már nem használható, minden fogyasztó törvényileg köteles a háztartási hulladéktól elkülönítve, pl. a településén/szomszédságában lévő gyűjtőhelyen ártalmatlanítani a régi készülékeket. Ez biztosítja a régi készülékek megfelelő újrahasznosítását, valamint a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatások elkerülését. Ezért vannak az elektromos készülékek az itt látható szimbólummal ellátva.
Ha új készüléket vásárol, jogában áll a régi készüléket visszavinni a kereskedőnek. A legalább 400 négyzetméteres eladótérrel rendelkező elektromos és elektronikus készülékeket forgalmazó kiskereskedők és a legalább 800 négyzetméteres eladótérrel rendelkező élelmiszer-kiskereskedők, akik rendszeresen árulnak elektromos és elektronikus készülékeket, akkor is kötelesek a régi készülékeket ingyenesen visszavenni, ha nem vásárolnak új készüléket, ha a régi készülék egyik méretben sem nagyobb 25 cm-nél. Ha a régi készülék személyes adatokat tartalmaz, akkor a készülék visszaszolgáltatása előtt Ön maga felelős azok törléséért. Ha ez a régi készülék megsemmisítése nélkül lehetséges, a régi készülék leadása előtt távolítsa el a régi elemeket vagy akkumulátorokat és lámpákat, és vigye el azokat egy külön gyűjtőközpontba. A tartósan beépített újratölthető elemek ártalmatlanításakor vegye figyelembe, hogy a készülék újratölthető elemet tartalmaz. A használt termék ártalmatlanításának módjáról a helyi hatóságnál tájékozódhat.

IT I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Il simbolo di un bidone barrato indica che questo apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma in punti di raccolta appositamente organizzati. Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono etichettati con il simbolo qui raffigurato.
Quando si acquista un nuovo apparecchio, si ha il diritto di restituire il vecchio apparecchio al rivenditore. I rivenditori di apparecchi elettrici ed elettronici con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchi elettrici ed elettronici sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente i vecchi apparecchi, anche se non viene acquistato un nuovo apparecchio, se i vecchi apparecchi non sono più grandi di 25 cm in qualsiasi dimensione. Se il vecchio apparecchio contiene dati personali, l'utente è tenuto a cancellarli prima di restituirlo. Se ciò è possibile senza distruggere il vecchio apparecchio, prima di restituire il vecchio apparecchio per lo smaltimento, rimuovere le vecchie batterie o le batterie ricaricabili e le lampade e portarle in un centro di raccolta separato. Quando si smaltiscono le batterie ricaricabili installate in modo permanente, occorre tenere presente che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile. Per ulteriori informazioni sulle modalità di smaltimento del prodotto usato, rivolgersi alle autorità locali.

NL Oude apparaten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid!

Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat dit apparaat valt onder Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijke afval mag deponeren, maar bij speciaal daarvoor georganiseerde inzamelpunten. Als het product niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in zijn gemeente/buurt. Dit zorgt ervoor dat oude apparaten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid worden voorkomen. Daarom zijn elektrische apparaten voorzien van het hier afgebeelde symbool.
Als je een nieuw apparaat koopt, heb je het recht om het oude apparaat in te leveren bij je detailhandelaar. Detailhandelaars in elektrische en elektronische apparaten met een verkoopoppervlakte van minstens 400 vierkante meter en detailhandelaars in levensmiddelen met een verkoopoppervlakte van minstens 800 vierkante meter die regelmatig elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn ook verplicht om oude apparaten gratis terug te nemen, zelfs als er geen nieuw apparaat wordt gekocht, als de oude apparaten in geen enkele afmeting groter zijn dan 25 cm. Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, moet u deze zelf verwijderen voordat u het terugstuurt. Als dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, verwijdert u de oude batterijen of oplaadbare batterijen en lampen voordat u het oude apparaat inlevert voor verwijdering en brengt u ze naar een apart inzamelcentrum. Houd er bij het weggooien van permanent geïnstalleerde oplaadbare batterijen rekening mee dat het apparaat een oplaadbare batterij bevat. Meer informatie over het weggooien van het gebruikte product vindt u bij uw gemeente.

PL Starych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz w specjalnie zorganizowanych punktach zbiórki. Jeśli produkt nie może być już używany, każdy konsument jest prawnie zobowiązany do pozbycia się starych urządzeń oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/sąsiedztwie. Gwarantuje to prawidłowy recykling starych urządzeń i uniknięcie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem pokazanym tutaj.
Przy zakupie nowego urządzenia użytkownik ma prawo zwrócić stare urządzenie do sprzedawcy. Sprzedawcy detaliczni urządzeń elektrycznych i elektronicznych o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy detaliczni żywności o powierzchni sprzedaży co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają urządzenia elektryczne i elektroniczne, są również zobowiązani do bezpłatnego odbioru starych urządzeń, nawet jeśli nie zostanie zakupione nowe urządzenie, jeśli stare urządzenia nie są większe niż 25 cm w żadnym wymiarze. Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia. Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego stare baterie lub akumulatory oraz lampy i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku utylizacji akumulatorów zainstalowanych na stałe należy pamiętać, że urządzenie zawiera akumulator. Więcej informacji na temat utylizacji zużytego produktu można uzyskać od władz lokalnych.

RO Aparatele vechi nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere!

Simbolul unui coș de gunoi pe roți barat indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/UE. Această directivă prevede că nu trebuie să aruncați acest aparat împreună cu deșeurile menajere normale la sfârșitul duratei sale de viață, ci la punctele de colectare special organizate. În cazul în care produsul nu mai poate fi utilizat, fiecare consumator este obligat prin lege să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu, la un punct de colectare din municipalitatea/vecinătatea sa. Acest lucru asigură reciclarea corespunzătoare a aparatelor vechi și evitarea efectelor negative asupra mediului și sănătății umane. Acesta este motivul pentru care aparatele electrice sunt etichetate cu simbolul prezentat aici.
Atunci când cumpărați un aparat nou, aveți dreptul să returnați aparatul vechi la comerciantul dumneavoastră. Comercianții cu amănuntul de aparate electrice și electronice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de metri pătrați și comercianții cu amănuntul de produse alimentare cu o suprafață de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați care vând în mod regulat aparate electrice și electronice sunt, de asemenea, obligați să preia gratuit aparatele vechi, chiar dacă nu se cumpără un aparat nou, dacă aparatele vechi nu depășesc 25 cm în orice dimensiune. În cazul în care aparatul vechi conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna. Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, scoateți bateriile vechi sau bateriile reîncărcabile și lămpile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare și duceți-le la un centru de colectare separat. Atunci când eliminați bateriile reîncărcabile instalate permanent, vă rugăm să rețineți că aparatul conține o baterie reîncărcabilă. Puteți afla mai multe despre modul de eliminare a produsului uzat de la autoritatea locală.

RU Старые приборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами!

Символ перечеркнутого мусорного бака на колесиках указывает на то, что этот прибор подпадает под действие Директивы 2012/19/EU. Согласно этой директиве, по окончании срока службы вы не должны выбрасывать этот прибор не вместе с обычными бытовыми отходами, а в специально организованных пунктах сбора. Если прибор больше не может использоваться, каждый потребитель по закону обязан утилизировать старые приборы отдельно от бытовых отходов, например, в пункте сбора в своем муниципалитете или районе. Это гарантирует, что старые приборы будут надлежащим образом переработаны, а негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека будет исключено. Именно поэтому электроприборы маркируются символом, показанным здесь. Когда вы покупаете новый прибор, вы имеете право вернуть старый прибор продавцу. Розничные продавцы электрических и электронных приборов с торговой площадью не менее 400 квадратных метров и розничные продавцы продуктов питания с торговой площадью не менее 800 квадратных метров, которые регулярно продают электрические и электронные приборы, также обязаны бесплатно принимать старые приборы, даже если новый прибор не куплен, если старые приборы не превышают 25 см в любом измерении. Если в старом приборе содержатся личные данные, вы сами должны удалить их перед возвратом. Если это возможно без уничтожения старого прибора, извлеките старые батареи или аккумуляторы и лампы перед сдачей старого прибора на утилизацию и сдайте их в отдельный пункт приема. При утилизации постоянно установленных аккумуляторных батарей обратите внимание на то, что прибор содержит аккумуляторную батарею. Более подробную информацию о том, как утилизировать использованный прибор, вы можете получить в местном органе власти.

SE Gamla apparater får inte slängas i hushållssoporna!

Symbolen för en överkorsad soptunna med hjul anger att denna apparat omfattas av direktiv 2012/19/EU. Enligt detta direktiv får denna apparat inte slängas i det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt, utan måste lämnas till särskilt anordnade insamlingsplatser. Om produkten inte längre kan användas är alla konsumenter enligt lag skyldiga att kassera gamla apparater separat från hushållsavfall, t.ex. på en insamlingsplats i kommunen/grannskapet. På så sätt säkerställs att gamla apparater återvinns på rätt sätt och att negativa effekter på miljön och människors hälsa undviks. Det är därför som elektriska apparater är märkta med den symbol som visas här.
När du köper en ny apparat har du rätt att lämna tillbaka den gamla apparaten till din återförsäljare. Återförsäljare av elektriska och elektroniska apparater med en försäljningsyta på minst 400 kvadratmeter och livsmedelsbutiker med en försäljningsyta på minst 800 kvadratmeter som regelbundet säljer elektriska och elektroniska apparater är också skyldiga att ta tillbaka gamla apparater kostnadsfritt, även om en ny apparat inte köps, om de gamla apparaterna inte är större än 25 cm i något mått. Om din gamla apparat innehåller personuppgifter är du själv ansvarig för att radera dem innan du lämnar tillbaka den. Om det är möjligt utan att förstöra den gamla apparaten ska du ta ut de gamla batterierna eller laddningsbara batterierna och lamporna innan du lämnar tillbaka den gamla apparaten för avfallshantering och lämna dem till en separat återvinningsstation. När du kasserar permanent installerade laddningsbara batterier, observera att apparaten innehåller ett laddningsbart batteri. Du kan få mer information om hur du kasserar den använda produkten från din lokala myndighet.

SI Starih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke!

Simbol prečrtanega koša na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč na posebej organiziranih zbirnih mestih. Če izdelka ni več mogoče uporabljati, mora vsak potrošnik po zakonu stare aparate odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov, npr. na zbirnem mestu v svoji občini ali soseski. S tem je zagotovljeno, da se stari aparati ustrezno reciklirajo in da se preprečijo negativni vplivi na okolje in zdravje ljudi. Zato so električni aparati označeni s simbolom, ki je prikazan tukaj.
Ko kupite novo napravo, imate pravico staro napravo vrniti prodajalcu. Trgovci na drobno z električnimi in elektronskimi napravami s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električne in elektronske naprave, so prav tako dolžni brezplačno sprejeti nazaj stare naprave, tudi če ne kupite nove naprave, če stare naprave niso večje od 25 cm v kateri koli dimenziji. Če stara naprava vsebuje osebne podatke, ste jih dolžni izbrisati sami, preden jo vrnete. Če je to mogoče brez uničenja starega aparata, odstranite stare baterije ali akumulatorske baterije in sijalke, preden stari aparat vrnete v odstranitev, in jih odnesite v zbirni center. Pri odstranjevanju trajno nameščenih akumulatorskih baterij upoštevajte, da aparat vsebuje akumulatorsko baterijo. Več o tem, kako odstraniti izrabljen izdelek, lahko izveste pri lokalnem organu.

SK Staré spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Symbol preškrtnutého koša na odpadky na kolieskach znamená, že tento spotrebič podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica stanovuje, že tento spotrebič nesmiete po skončení jeho životnosti likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale na špeciálne organizovaných zberných miestach. Ak sa výrobok už nedá používať, každý spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať starý spotrebič oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste vo svojej obci/okolí. Tým sa zabezpečí, že staré spotrebiče budú riadne recyklované a zabráni sa negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Preto sú elektrospotrebiče označené symbolom, ktorý je tu uvedený.

Pri kúpe nového spotrebiča máte právo odovzdať starý spotrebič svojmu predajcovi. Maloobchodníci s elektrickými a elektronickými spotrebičmi s predajnou plochou najmenej 400 metrov štvorcových a maloobchodníci s potravinami s predajnou plochou najmenej 800 metrov štvorcových, ktorí pravidelne predávajú elektrické a elektronické spotrebiče, sú tiež povinní bezplatne prevziať staré spotrebiče, a to aj v prípade, že si nekúpite nový spotrebič, ak staré spotrebiče nie sú väčšie ako 25 cm v akomkoľvek rozmere. Ak váš starý spotrebič obsahuje osobné údaje, ste zodpovední za ich vymazanie pred jeho vrátením. Ak je to možné bez toho, aby ste starý spotrebič zničili, pred odovzdaním starého spotrebiča na likvidáciu vyberte staré batérie alebo nabíjateľné batérie a svietidlá a odneste ich do strediska separovaného zberu. Pri likvidácii trvalo nainštalovaných nabíjateľných batérií upozornite, že spotrebič obsahuje nabíjateľnú batériu. Viac informácií o spôsobe likvidácie použitého výrobku získate na miestnom úrade.

TR Eski cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!

Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü, bu cihazın 2012/19/EU sayılı Direktife tabi olduğunu gösterir. Bu direktif, bu cihazı kullanım ömrünün sonunda normal evsel atıklarla birlikte değil, özel olarak düzenlenmiş toplama noktalarına atmanız gerektiğini belirtir. Ürün artık kullanılamıyorsa, her tüketici yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı olarak, örneğin kendi belediyelerindeki / mahallelerindeki bir toplama noktasına atmakla yükümlüdür. Bu, eski cihazların uygun şekilde geri dönüştürülmesini ve çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar. Elektrikli cihazların burada gösterilen sembolle etiketlenmesinin nedeni budur.
Yeni bir cihaz satın aldığınızda, eski cihazı perakendecinize iade etme hakkına sahipsiniz. En az 400 metrekare satış alanına sahip elektrikli ve elektronik cihaz perakendecileri ve en az 800 metrekare satış alanına sahip düzenli olarak elektrikli ve elektronik cihaz satan gıda perakendecileri de, yeni bir cihaz satın alınmasa bile, eski cihazlar herhangi bir boyutta 25 cm'den büyük değilse, eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Eski cihazınız kişisel veriler içeriyorsa, iade etmeden önce bunları silmek sizin sorumluluğunuzdadır. Eski cihazı imha etmeden bu mümkünse, eski cihazı atılmak üzere iade etmeden önce eski pilleri veya şarj edilebilir pilleri ve lambaları çıkarın ve bunları ayrı bir toplama merkezine götürün. Kalıcı olarak takılmış şarj edilebilir pilleri atarken, lütfen cihazın şarj edilebilir pil içerdiğini unutmayın. Kullanılmış ürünün nasıl imha edileceği hakkında daha fazla bilgiyi yerel yetkilinizden alabilirsiniz.

DE Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle unentgeltlich in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. *gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium
Geben Sie die Leuchte vollständig (mit Batterie/Akku) und nur in entladenem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab! Der Akku bzw. die Batterie ist vor dem Verschrotten aus dem Grundgerät zu entnehmen und muss getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden. Vor dem Entsorgen muss der Akku bzw. die Batterie vollständig entladen werden. Für die Entnahme des Akkus/der Batterie öffnen Sie das Batteriefach. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien auch die Angaben zum chemischen System auf dem Typenetikett. Dabei beschreiben die Angaben LR oder C die jeweilige Batterieart. In Bezug auf das chemische System gilt hierbei:
LR = Alkali-Mangan-Batterie
C = Lithium-Knopfzelle / R = Rundzelle

FR Les piles et batteries se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
À DÉPOSER EN DÉCHETTERIE
OU
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

FR Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives*, à un point de collecte gratuit situé dans votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. *marqué par : Cd = cadmium
Déposez la lampe complète (avec la batterie/l'accumulateur) et uniquement à l'état déchargé à votre point de collecte ! L'accumulateur ou la batterie doit être retiré(e) de l'appareil de base avant la mise au rebut et doit être éliminé(e) séparément des autres parties de l'appareil. L'accumulateur ou la batterie doit être complètement déchargé(e) avant d'être mis(e) au rebut. Pour retirer l'accumulateur/la batterie, ouvrez le compartiment de la batterie. Lors de l'élimination des piles, tenez également compte des indications relatives au système chimique figurant sur l'étiquette du type. Les indications LR ou C décrivent le type de pile correspondant. En ce qui concerne le système chimique, la règle est la suivante :
LR = pile alcaline-manganèse
C = pile bouton au lithium / R = pile ronde

EN Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!

As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances* or not, free of charge at a collection point in your municipality/district or at a retailer so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. *marked with: Cd = Cadmium
Hand in the lamp complete (with battery/rechargeable battery) and only in a discharged state at your collection point! The battery must be removed from the basic device before scrapping and must be disposed of separately from the other parts of the device. The battery must be fully discharged before disposal. To remove the rechargeable battery/battery, open the battery compartment. When disposing of batteries, also observe the information on the chemical system on the type label. The indications LR or C describe the respective battery type. The following applies with regard to the chemical system:
LR = alkaline manganese battery
C = lithium button cell / R = round cell

CZ Baterie a dobíjecí baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem!

Jako spotřebitel jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky*, bezplatně odevzdat ve sběrném středisku ve vaší obci/okrese nebo u prodejce, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. *Označeno štítkem: Cd = kadmium
Odevzdejte zářivku kompletní (s baterií/dobíjecí baterií) a pouze ve vybitém stavu ve vašem sběrném místě! Baterie musí být před sešrotováním vyjmuta ze základního zařízení a musí být zlikvidována odděleně od ostatních částí zařízení. Baterie musí být před likvidací zcela vybitá. Chcete-li vyjmout dobíjecí baterii/akumulátor, otevřete přihrádku na baterii. Při likvidaci baterií/akumulátorů dbejte také na informace o chemickém systému na typovém štítku. Označení LR nebo C popisuje příslušný typ baterie. Pro chemický systém platí následující údaje:
LR = alkalická manganová baterie
C = lithiový knoflíkový článek / R = kulatý článek

DK Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!

Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer* eller ej, gratis på et indsamlingssted i din kommune eller hos en forhandler, så de kan blive bortskaffet på en miljøvenlig måde. *Mærket med: Cd = Cadmium
Aflever lampen komplet (med batteri/genopladeligt batteri) og kun i afladet tilstand på dit indsamlingssted! Batteriet skal fjernes fra basisenheden før skrotning og skal bortskaffes separat fra de andre dele af enheden. Batteriet skal være helt afladet før bortskaffelse. Åbn batterirummet for at fjerne det genopladelige batteri/batteri. Ved bortskaffelse af batterier skal man også være opmærksom på oplysningerne om det kemiske system på typeskiltet. Angivelserne LR eller C beskriver den respektive batteritype. Følgende gælder for det kemiske system:
LR = alkalisk manganbatteri
C = lithium-knapcelle / R = rundcelle

ES Las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica.

Como consumidor, tiene la obligación legal de eliminar todas las pilas y baterías recargables, independientemente de si contienen sustancias nocivas* o no, de forma gratuita en un centro de recogida de su municipio/distrito o en un establecimiento minorista para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. *Etiquetados con: Cd = Cadmio
Entregue la lámpara completa (con batería/batería recargable) y sólo en estado descargado en su punto de recogida. La batería debe extraerse del aparato básico antes de desecharlo y debe eliminarse por separado de las demás piezas del aparato. La batería debe estar completamente descargada antes de desecharla. Para extraer la batería recargable/batería, abra el compartimento de la batería. Al desechar las pilas, observe también la información sobre el sistema químico que figura en la placa de características. Las indicaciones LR o C describen el tipo de pila correspondiente. Para el sistema químico se aplica lo siguiente
LR = pila alcalina de manganeso
C = pila de botón de litio / R = pila redonda

HR Baterije i akumulatori ne smiju se odlagati u kućni otpad!

Kao potrošač, zakonski ste obvezni sve baterije i akumulatore, bez obzira na to sadrže li štetne tvari* ili ne, besplatno predati na sabirno mjesto u svojoj zajednici/okrugu ili trgovcu na malo kako bi se mogli zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. *označeno s: Cd = kadmij
Svjetiljku vratite kompletnu (s baterijom) na sabirno mjesto i samo kada je ispražnjena! Punjiva baterija se mora ukloniti iz osnovnog uređaja prije odlaganja i mora se zbrinuti odvojeno od ostalih dijelova uređaja. Prije odlaganja, baterija mora biti potpuno ispražnjena. Za uklanjanje punjive baterije otvorite odjeljak za bateriju. Prilikom odlaganja baterija također obratite pozornost na informacije o kemijskom sustavu na tipskoj naljepnici. Informacije LR ili C opisuju odgovarajuću vrstu baterije. Što se tiče kemijskog sustava, vrijedi sljedeće:
LR = alkalna manganska baterija
C = litijeva gumbasta ćelija / R = okrugla ćelija

HU Az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani!

Fogyasztóként Ön törvényileg köteles minden elemet és akkumulátort - függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat* vagy sem - ingyenesen a településén/kerületében található gyűjtőközpontban vagy kiskereskedőnél leadni, hogy azok környezetbarát módon ártalmatlaníthatók legyenek. *Címkével ellátva: Cd = kadmium
Kérjük, hogy a lámpát hiánytalanul (elemmel/akkumulátorral) és csak lemerülve adja vissza a gyűjtőhelyre! Az akkumulátort selejtezés előtt ki kell szerelni az alapkészülékből, és a készülék többi részétől elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az akkumulátornak teljesen lemerültnek kell lennie az ártalmatlanítás előtt. Az akkumulátor/akkumulátor eltávolításához nyissa ki az akkumulátortartályt. Az akkumulátorok ártalmatlanításakor vegye figyelembe a típustáblán található, a kémiai rendszerre vonatkozó információkat is. Az LR vagy C jelzések az adott akkumulátortípust írják le. A kémiai rendszerre a következők vonatkoznak:
LR = alkáli-mangán akkumulátor
C = lítium gombelem / R = kör alakú elem

IT Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici!

In qualità di consumatori, siete obbligati per legge a smaltire gratuitamente tutte le pile e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive*, presso un centro di raccolta del vostro comune/distretto o presso un rivenditore, in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. *Etichettati con: Cd = Cadmio
Consegnare la lampada completa (con batteria/ batteria ricaricabile) e solo in stato di scarica al centro di raccolta! La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio di base prima della rottamazione e deve essere smaltita separatamente dalle altre parti dell'apparecchio. La batteria deve essere completamente scarica prima dello smaltimento. Per rimuovere la batteria ricaricabile/la batteria, aprire il vano batteria. Quando si smaltiscono le batterie, osservare anche le informazioni sul sistema chimico riportate sulla targhetta. Le indicazioni LR o C descrivono il rispettivo tipo di batteria. Per il sistema chimico vale quanto segue:
LR = batteria alcalina al manganese
C = pila a bottone al litio / R = pila rotonda

NL Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid!

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze schadelijke stoffen* bevatten of niet, gratis in te leveren bij een inzamelingscentrum in uw gemeente/gemeente of bij een detailhandelaar, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden weggegooid. *Gelabeld met: Cd = Cadmium
Lever de lamp compleet (met batterij/oplaadbare accu) en alleen in ontladen toestand in bij uw inzamelpunt! De batterij moet uit het basisapparaat worden verwijderd voordat deze wordt afgedankt en moet apart van de andere onderdelen van het apparaat worden weggegooid. De batterij moet volledig ontladen zijn voordat deze wordt weggegooid. Om de oplaadbare batterij/batterij te verwijderen, opent u het batterijvak. Let bij het weggooien van batterijen ook op de informatie over het chemische systeem op het typeplaatje. De aanduidingen LR of C beschrijven het desbetreffende batterijtype. Voor het chemische systeem geldt het volgende:
LR = alkali-mangaanbatterij
C = lithium knoopcel / R = ronde cel

PL Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Konsumenci są prawnie zobowiązani do bezpłatnej utylizacji wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje* czy nie, w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy lub u sprzedawcy detalicznego, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. *Oznakowane: Cd = Kadm
Do punktu zbiórki należy oddać lampę kompletną (z baterią/akumulatorem) i tylko w stanie rozładowanym! Przed złomowaniem należy wyjąć baterię z urządzenia podstawowego i zutylizować ją oddzielnie od innych części urządzenia. Przed utylizacją bateria musi być całkowicie rozładowana. Aby wyjąć akumulator/baterię, należy otworzyć komorę baterii. Podczas utylizacji baterii należy również przestrzegać informacji dotyczących systemu chemicznego na etykiecie typu. Oznaczenia LR lub C opisują odpowiedni typ baterii. Poniższe informacje dotyczą systemu chemicznego:
LR = alkaliczna bateria manganowa
C = litowa bateria guzikowa / R = bateria okrągła

RO Bateriile și bateriile reîncărcabile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere!

În calitate de consumator, sunteți obligat prin lege să eliminați gratuit toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă conțin sau nu substanțe nocive*, la un centru de colectare din municipiul/districtul dumneavoastră sau la un comerciant cu amănuntul, astfel încât acestea să poată fi eliminați într-un mod ecologic. * Etichetat cu: Cd = Cadmiu
Predați la centrul dvs. de colectare lampa completă (cu baterie/baterie reîncărcabilă) și numai în stare descărcată! Bateria trebuie scoasă din dispozitivul de bază înainte de casare și trebuie eliminată separat de celelalte părți ale dispozitivului. Acumulatorul trebuie să fie complet descărcat înainte de eliminare. Pentru a scoate acumulatorul/bateria reîncărcabilă, deschideți compartimentul bateriei. La eliminarea bateriilor, respectați și informațiile privind sistemul chimic de pe eticheta de tip. Indicațiile LR sau C descriu tipul respectiv de acumulator. Următoarele se aplică sistemului chimic:
LR = baterie alcalină cu mangan
C = baterie de litiu cu buton / R = baterie rotundă

RU Батарейки и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами!

Как потребитель, вы обязаны бесплатно сдать все батарейки и аккумуляторы, независимо от того, содержат ли они вредные вещества* или нет, в пункт сбора в вашем муниципалитете/районе или в розничную сеть, чтобы их можно было утилизировать экологически безопасным способом. *Маркировка: Cd = кадмий
Сдавайте лампу в сборе (с батареей/аккумулятором) и только в разряженном состоянии в пункт приема! Перед утилизацией аккумулятор должен быть извлечен из основного устройства и утилизирован отдельно от других частей устройства. Перед утилизацией аккумулятор должен быть полностью разряжен. Чтобы извлечь аккумулятор/батарею, откройте батарейный отсек. При утилизации батарей также учитывайте информацию о химической системе на типовой этикетке. Обозначения LR или C указывают на соответствующий тип батареи. Химическая система указана ниже:
LR = щелочная марганцевая батарейка
C = литиевый кнопочный элемент / R = круглый элемент

SE Batterier och laddningsbara batterier får inte slängas i hushållsavfallet!

Som konsument är du enligt lag skyldig att kostnadsfritt lämna in alla batterier och laddningsbara batterier, oavsett om de innehåller skadliga ämnen* eller inte, till en återvinningscentral i din kommun eller till en återförsäljare, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. *Märkt med: Cd = Kadmium
Lämna in lampan komplett (med batteri/uppladdningsbart batteri) och endast i urladdat tillstånd på din återvinningsstation! Batteriet måste tas bort från basapparaten före skrotning och måste kasseras separat från övriga delar av apparaten. Batteriet måste vara helt urladdat före avfallshanteringen. För att ta ut det laddningsbara batteriet/batteriet öppnar du batterifacket. Vid kassering av batterier ska även informationen om det kemiska systemet på typskylten beaktas. Beteckningarna LR eller C beskriver respektive batterityp. Följande gäller för det kemiska systemet:
LR = alkaliskt manganbatteri
C = litiumknappcell / R = rundcell

SI Baterije in akumulatorske baterije ne smete odlagati med gospodinjske odpadke!

Kot potrošnik ste po zakonu dolžni vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, brezplačno oddati v zbirnem centru v vaši občini/občini ali pri prodajalcu na drobno, da jih lahko odstranite na okolju prijazen način. *Oznake z: Cd = kadmij
V zbirni center oddajte svetilko v celoti (z baterijo/polnilno baterijo) in le izpraznjeno! Baterijo je treba pred oddajo na odpad odstraniti iz osnovne naprave in jo odložiti ločeno od drugih delov naprave. Baterija mora biti pred odstranitvijo popolnoma izpraznjena. Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo/baterijo, odprite predalček za baterijo. Pri odstranjevanju baterij upoštevajte tudi podatke o kemičnem sistemu na tipski nalepki. Navedbe LR ali C opisujejo ustrezno vrsto baterije. Za kemični sistem velja naslednje:
LR = alkalna manganova baterija
C = litijeva gumbna celica / R = okrogla celica

SK Batérie a nabíjateľné batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný bezplatne odovzdať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, v zbernom stredisku vo vašej obci/okrese alebo u predajcu, aby ste ich mohli zlikvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. * Označené štítkom: Cd = kadmium
Svietidlo odovzdajte kompletné (s batériou/nabíjateľnou batériou) a len vybitú batériu na vašom zbernom mieste! Batéria sa musí pred vyradením zo základného zariadenia vybrať a musí sa zlikvidovať oddelene od ostatných častí zariadenia. Batéria musí byť pred likvidáciou úplne vybitá. Ak chcete vybrať nabíjateľnú batériu/akumulátor, otvorte priehradku na batériu. Pri likvidácii batérií dodržiavajte aj informácie o chemickom systéme na typovom štítku. Označenia LR alebo C popisujú príslušný typ batérie. Pre chemický systém platí nasledujúce:
LR = alkalická mangánová batéria
C = lítiový gombíkový článok / R = okrúhly článok

TR Piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!

Tüketici olarak, zararlı maddeler* içerip içermediğine bakılmaksızın tüm pilleri ve şarj edilebilir pilleri, çevre dostu bir şekilde imha edilebilmeleri için belediyenizdeki/ilçenizdeki bir toplama merkezinde veya bir perakendecide ücretsiz olarak imha etmekle yasal olarak yükümlüsünüz. *ile etiketlenmiştir: Cd = Kadmiyum
Lambayı eksiksiz (akü/şarj edilebilir pil ile birlikte) ve sadece boşalmış halde toplama noktanıza teslim edin! Pil, hurdaya ayrılmadan önce temel cihazdan çıkarılmalı ve cihazın diğer parçalarından ayrı olarak bertaraf edilmelidir. Atılmadan önce akünün tamamen boşalmış olması gerekir. Şarj edilebilir pili/pili çıkarmak için pil bölmesini açın. Pilleri atarken, tip etiketindeki kimyasal sisteme ilişkin bilgileri de dikkate alın. LR veya C göstergeleri ilgili akü tipini tanımlar. Aşağıdakiler kimyasal sistem için geçerlidir:
LR = alkalin manganez pil
C = lityum düğme hücre / R = yuvarlak hücre

DE Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

FR Éliminez les emballages en les triant. Mettez le carton avec les vieux papiers et les films dans la collecte des matières recyclables.

EN Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

CZ Obal zlikvidujte podle typu. Karton a lepenku odevzdávejte do sběrných surovin společně s odpadním papírem a fólií.

DK Bortskaf emballagen i henhold til type. Bortskaf pap og karton sammen med affaldspapir og -film i genbrugsindsamlingen.

ES Deseche los envases según su tipo. Deseche el cartón y la cartulina con los residuos de papel y film en la recogida de reciclaje.

IO RICICLO!
CARTA→PAP 21
PLASTICA→PET 01
RACCOLTA DIFFERENZIATA
SEGUI LE REGOLE DEL TUO COMUNE
VALIDO SOLO IN ITALIA
VALID ONLY IN ITALY

HR Odložite ambalažu prema vrsti. Karton i ljepenku odložite u otpadni papir, a foliju u reciklažu.

HU A csomagolást típusának megfelelően ártalmatlanítsa. A kartonpapírt és a kartonpapírt a papírhulladékkal és a fóliával együtt dobja ki az újrahasznosító gyűjtőbe.

IT Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartoncino con la carta e i film di scarto nella raccolta differenziata.

NL Gooi de verpakking weg volgens het type. Voer karton en karton af met het oud papier en folie in de recyclinginzameling.

PL Opakowania należy utylizować zgodnie z ich rodzajem. Karton i tekturę należy utylizować razem z makulaturą i folią w ramach zbiórki surowców wtórnych.

RO Eliminați ambalajul în funcție de tipul acestuia. Eliminați cartonul și cartonul împreună cu deșeurile de hârtie și folie la colectarea selectivă.

RU Утилизируйте упаковку в соответствии с ее типом. Утилизируйте картон вместе с макулатурой и пленкой.

SE Förpackningarna ska kasseras enligt typ. Kasta kartong och papp tillsammans med pappers- och filmavfall i återvinningsinsamlingen.

SI Embalažo odstranite v skladu s tipom. Karton in lepenko odvrzite skupaj z odpadnim papirjem in folijo v zbiralnici za recikliranje.

SK Obal zlikvidujte podľa typu. Kartón a lepenku zlikvidujte spolu s odpadovým papierom a fóliou v rámci recyklačného zberu.

TR Ambalajları türüne göre imha edin. Karton ve mukavvaları atık kağıt ve filmlerle birlikte geri dönüşüm toplama sistemine atın.

III

DE Die Leuchte ist ein Gerät der Schutzklasse III. Diese werden mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben.
FR Les luminaires sont des appareils de la classe de protection III. Ils sont alimentés par une très basse tension de sécurité (SELV).
EN The light is a protection class III device. These are operated with safety extra-low voltage (SELV).
CZ Světlo je zařízení třídy ochrany III, které je provozováno s bezpečným velmi nízkým napětím (SELV).
DK Lampen er en enhed i beskyttelsesklasse III, som drives med ekstra lav sikkerhedsspænding (SELV).
ES La luz es un dispositivo de clase de protección III, que funciona con tensión extra baja de seguridad (SELV).
HR Svjetiljka je uređaj klase zaštite III. Ovi uređaji se napajaju sigurnosno niskim naponom (SELV).
HU A lámpa III. védelmi osztályú készülék. Ezek biztonsági extra alacsony feszültséggel (SELV) működnek.
IT La lampada è un dispositivo di classe di protezione III, che funziona a bassissima tensione di sicurezza (SELV).
NL De lamp is een apparaat van beschermingsklasse III en wordt gebruikt met extra-lage veiligheidsspanning (SELV).
PL Lampa jest urządzeniem klasy ochrony III, które jest zasilane bezpiecznym bardzo niskim napięciem (SELV).
RO Lumina este un dispozitiv din clasa de protecție III, care funcționează cu tensiune foarte joasă de siguranță (SELV).
RU Светильник относится к устройствам класса защиты III, которые работают с безопасным сверхнизким напряжением (SELV).
SE Lampan är en apparat i skyddsklass III som drivs med SELV (Safety Extra Low Voltage).
SI Svetilka je naprava zaščitnega razreda III, ki deluje z varnostno zelo nizko napetostjo (SELV).
SK Svetlo je zariadenie triedy ochrany III, ktoré sa prevádzkuje s bezpečnostným veľmi nízkym napätím (SELV).
TR Işık, güvenlik ekstra düşük voltajı (SELV) ile çalıştırılan koruma sınıfı III bir cihazdır.

DE Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie die Leuchte nur in Innenräumen verwenden dürfen.
FR Ce symbole indique que vous ne pouvez utiliser la lampe qu'à l'intérieur.
EN This symbol indicates that you may only use the lamp indoors.
CZ Tento symbol znamená, že světlo smíte používat pouze uvnitř.
DK Dette symbol angiver, at du kun må bruge lyset indendørs.
ES Este símbolo indica que sólo puede utilizar la luz en interiores.
HR Ovaj simbol označava da svjetlo smijete koristiti samo u zatvorenom prostoru.
HU Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a lámpát csak beltérben használhatja.
IT Questo simbolo indica che è possibile utilizzare la lampada solo in ambienti interni.
NL Dit symbool geeft aan dat u de lamp alleen binnenshuis mag gebruiken.
PL Ten symbol oznacza, że z lampy można korzystać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
RO Acest simbol indică faptul că puteți utiliza lumina numai în interior.
RU Этот символ означает, что вы можете использовать фонарь только в помещении.
SE Denna symbol indikerar att du endast får använda lampan inomhus.
SI Ta simbol pomeni, da lahko luč uporabljate samo v zaprtih prostorih.
SK Tento symbol znamená, že svetlo smiete používať iba v interiéri.
TR Bu sembol, ışığı yalnızca iç mekanda kullanabileceğinizi gösterir.

	DE Kategorie & Modell-No. **FR** Catégorie et numéro de modèle **EN** Category & Model No. **CZ** Kategorie a číslo modelu **DK** Kategori og modelnr. **ES** Categoría y número de modelo **HR** Kategorija i broj modela **HU** Kategória és modellszám **IT** Categoria e numero di modello **NL** Categorie & modelnr. **PL** Kategoria i numer modelu **RO** Categorie și număr de model **RU** Категория и номер модели. **SE** Kategori och modellnummer **SI** Kategorija in model št. **SK** Kategória a číslo modelu **TR** Kategori ve Model No.	**DE** Gewicht **FR** Poids **EN** Weight **CZ** Hmotnost **DK** Vægt **ES** Peso **HR** Težina **HU** Súly **IT** Peso **NL** Gewicht **PL** Waga **RO** Greutate **RU** Macca **SE** Vikt **SI** Teža **SK** Hmotnosť **TR** Ağırlık	**DE** Kapazität **FR** capacité **EN** capacity **CZ** kapacita **DK** kapacitet **ES** capacidad **HR** kapacitet **HU** kapacitás **IT** capacità **NL** capaciteit **PL** pojemność **RO** capacitate **RU** емкость **SE** kapacitet **SI** zmogljivost **SK** kapacita **TR** kapasite	**DE** Chemische Zusammensetzung **FR** composition chimique **EN** Chemical composition **CZ** Chemické složení **DK** Kemisk sammensætning **ES** Composición química **HR** Composición química **HU** Kémiai összetétel **IT** Composizione chimica **NL** Chemische samenstelling **PL** Skład chemiczny **RO** Compoziție chimică **RU** Химический состав **SE** Kemisk sammansättning **SI** Kemična sestava **SK** Chemické zloženie **TR** Kimyasal bileşim	**DE** Enthaltene gefährliche Stoffe **FR** Contient des substances dangereuses **EN** Contained hazardous substances **CZ** Obsahuje nebezpečné látky **DK** Indeholdt farlige stoffer **ES** Contiene sustancias peligrosas **HR** Sadržane opasne tvari **HU** Veszélyes anyagokat tartalmazott **IT** Contiene sostanze pericolose **NL** Bevat gevaarlijke stoffen **PL** Zawiera substancje niebezpieczne **RO** Substanțe periculoase conținute **RU** Содержит опасные вещества. **SE** Innehöll farliga ämnen **SI** Vsebuje nevarne snovi **SK** Obsahuje nebezpečné látky **TR** Obsahuje nebezpečné látky	**DE** Feuerlöschmittel **FR** Agent extincteur **EN** Fire extinguishing agent **CZ** Hasicí prostředek **DK** Brandslukningsmiddel **ES** Agente extintor de incendios **HR** Sredstvo za gašenje požara **HU** Tűzoltószer **IT** Agente estinguente **NL** Brandblusmiddel **PL** Środek gaśniczy **RO** Agent de stingere a incendiilor **RU** Огнетушащее вещество **SE** Brandsläckningsmedel **SI** Gasilno sredstvo **SK** Hasiaci prostriedok **TR** Yangın söndürme maddesi	**DE** Kritische Rohstoffe **FR** Matières premières critiques **EN** Matières premières critiques **CZ** Kritické suroviny **DK** Kritiske råmaterialer **ES** Materias primas críticas **HR** Kritične sirovine **HU** Kritikus nyersanyagok **IT** Materie prime critiche **NL** Kritieke grondstoffen **PL** Surowce krytyczne **RO** Materii prime critice **RU** Критически важные сырьевые материалы **SE** Kritiska råvaror **SI** Kritične surovine **SK** Kritické suroviny **TR** Kritik hammaddeler
27700016	**Zn/MnO$_2$ (Alkaline) & RLR6/5#/AA**	**23,1g**	**2900mAh**	**Manganese Dioxide(MnO$_2$, Zinc (Zn), Water(H$_2$O), Potassium Hydroxide(KOH), Graphite, Brass, Iron, Ni-plating, Nylon, Cellulose, PVA**	**Manganese Dioxide, Potassium Hydroxide, Zinc Oxide**	**C02-Pulverlöscher**	**Manganese Dioxide(MnO$_2$, Zinc (Zn), Water(H$_2$O), Potassium Hydroxide(KOH), Graphite, Brass, Iron, Ni-plating, Nylon, Cellulose, PVA**
27700093	**Zn/MnO$_2$ (Alkaline) & RLR6/5#/AA**	**23,1g**	**2900mAh**	**Manganese Dioxide(MnO$_2$, Zinc (Zn), Water(H$_2$O), Potassium Hydroxide(KOH), Graphite, Brass, Iron**	**Manganese Dioxide, Potassium Hydroxide, Zinc Oxide**	**C02-Pulverlöscher**	**Manganese Dioxide(MnO$_2$, Zinc (Zn), Water(H$_2$O), Potassium Hydroxide(KOH), Graphite, Brass, Iron**

DE Batteriehersteller Informationen
FR Informations du fabricant de piles
EN Battery manufacturer information
CZ Informace o výrobci baterie
DK Oplysninger fra batteriproducenten
ES Información del fabricante de la batería
HR informacije o proizvođaču baterije
HU Az akkumulátor gyártójának adatai
IT Informazioni sul produttore della batteria
NL Informatie over de fabrikant van de batterij
PL Informacje o producencie akumulatora
RO Informații despre producătorul bateriei
RU Информация о производителе аккумулятора
SE batteritillverkare information
SI Informacije o proizvajalcu baterije
SK Informácie o výrobcovi batérie
TR Pil üreticisi bilgileri

NINGBO GP & SONLUK BATTERY CO.,LTD
Address: No.600 Qingfeng Road, Cicheng Town,Jiangbei District,Ningbo, Zhejiang,China
283555281@qq.com